In Memory of Dietrich Emory Sauer (1971-2022)

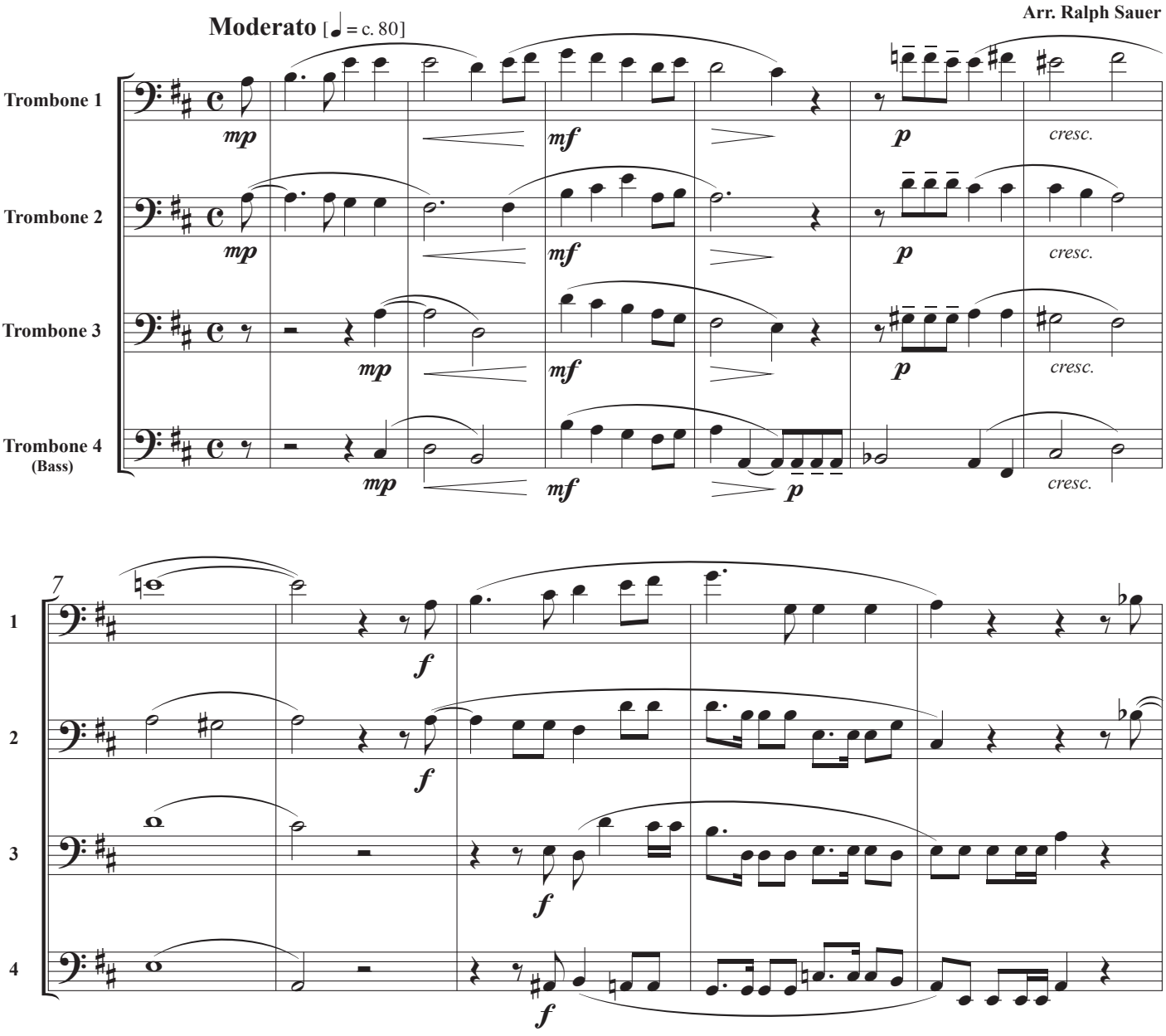
Three Secular Choruses

Anton Bruckner

I. Zur Vermählungsfeier, WAB 54

(For the wedding ceremony)

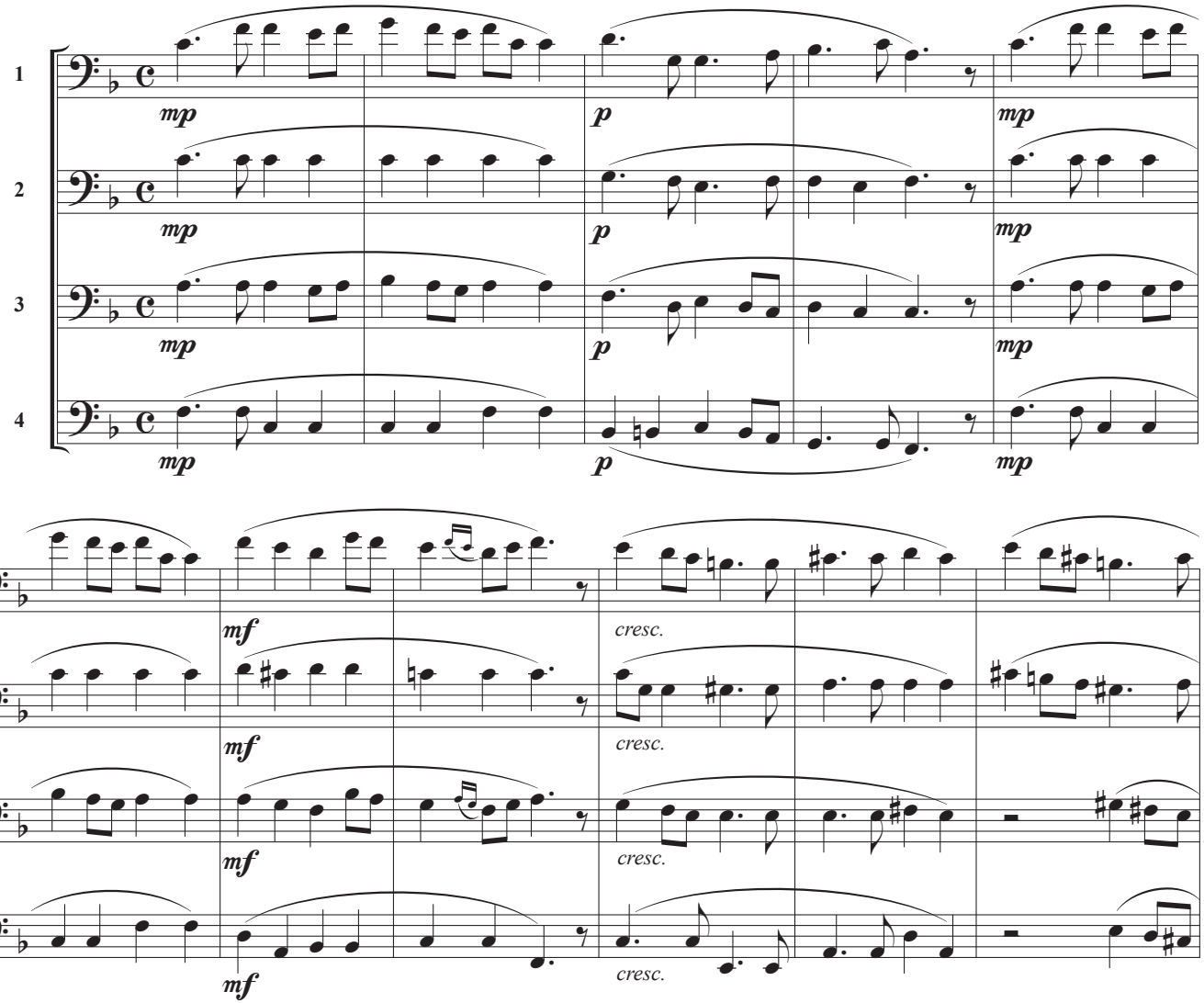
Arr. Ralph Sauer



© 2024 Ralph Sauer – Distributed by Cherry Classics Music • www.CherryClassics.com

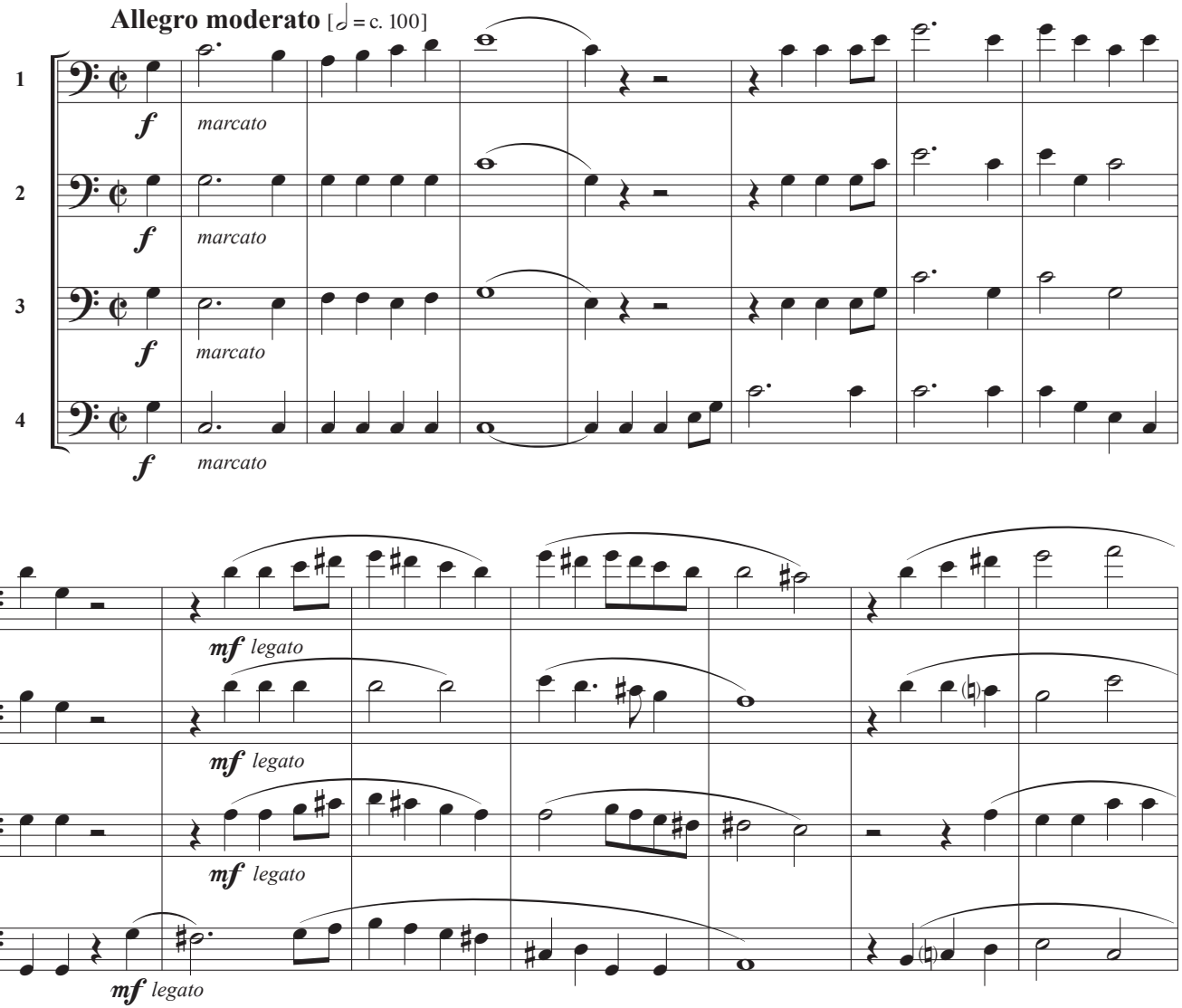
II. Sternschnuppen, WAB 85
(Shooting stars)

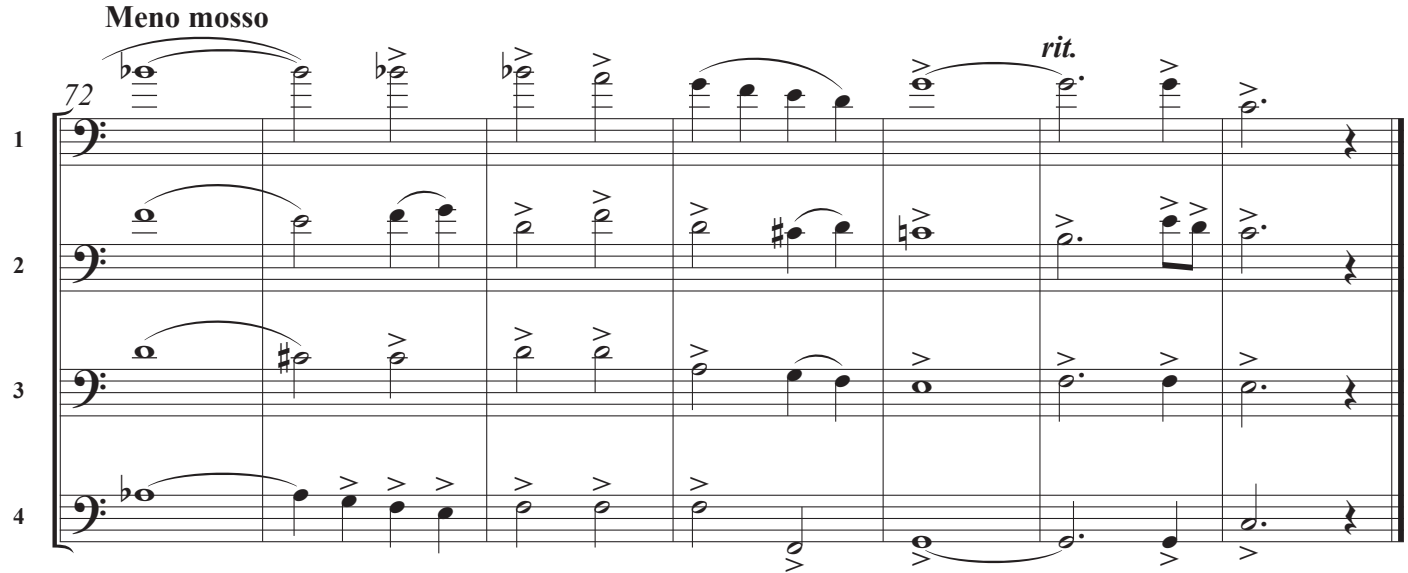
Andante moderato [♩ = c. 92]



III. Sängerbund, WAB 82

(Singers association)




Meno mosso
72
rit.
1
2
3
4

Zur Vermählungsfeier—Text by Heinrich von der Mattig

Zwei Herzen haben sich gefunden
Und durch die Ehe sich verbunden.
Gesegnet hat des Priesters Hand
Das Paar, geknüpft das Liebesband.

Two hearts have found each other
And bound together in marriage.
The hand of the Priest has blessed
The couple, establishing their band of love.

Hat euch vereint der Geist der Wahrheit,
Habt ihr erfasst die Pflicht der Klarheit,
Dann ist der Ehe Heiligtum
Ein himmlisches Elysium.

If the spirit of truth has united you
And you understood the duty of clarity,
Then the sanctuary of marriage is
A heavenly Elysium.

So möge euch fürs ganze Leben
Der Himmel Heil und Segen geben,
Auch mein Gebet ruft heute laut:
Gott segne Bräutigam und Braut!

So may for your whole life
Heaven give you holiness and blessing,
Also my prayer calls today loudly:
God bless groom and bride!

Sternschnuppen—Text by Ernst Marinelli

Wenn Natur die sanften Lider
Still zum Abendschlummer neigt
Und dem schattenreichen Flieder
Philomelens Sang entsteigt,

When nature tilts her gentle lids
Quietly for evening's sleep,
And from the shadowy lilac
Philomela's song rises,

Wenn mit goldnem Schmuck die Leier
In dem Schwesterreigen kehrt
Und die Welt in stiller Feier
Lunas milder Blick verklärt,

When Lyra with golden ornament
Enters into a sisters' round dance
And the world in silent feast
Is illuminated by Luna's gentle glance,

Schwingt sich auf wie leises Fragen
Sehnsuchtsvoll der feuchte Blick,
Ob kein Bild von schönen Tagen
Himmel strahlt ins Herz zurück?

Like a silent question
A moist glance swings up longingly,
If no image of beautiful days
The sky will reflect into the heart?

Und die Sterneschnuppen mahnen,
Wie das eitel Träumen war;
Denn der Seele dunkles Ahnen
Wird nur drüben offenbar.

And the shooting stars remind
How it was dream in vain,
Because the soul's dark foreseeing
Is revealed only over there.

Sängerbund—Revised text by Karl Kerschbaum

Nichts Schönres auf der ganzen Erde
Als froher Sang am Heimatherde
Lobpreisend deutsche Sitt' und Treu.
Es drängt hinaus von Kreis zu Kreise
Und es ertönt in Festes Weise
Das deutsche Lied so frisch und frei.

Nothing is more beautiful all over the world
Than a happy song on the native soil,
Praising the German virtue and loyalty.
It rushes out from circle to circle
And it rings out in festive tune:
The German song so fresh and free.

Ob unsre Brust erbebt vom Leide,
Ob unsern Sinn verklärt die Freude,
Wir halten fest am deutschen Liederband,
Und braust auch Sturmwind durch die Lande,
Das Lied tönt bis zum Grabesrande
Für Freiheit und fürs Vaterland.

If our chest shudders of pain,
If our mind glorifies joy,
We hold firmly on to the German band of songs,
And even if storm rushes over the land,
The song will sound to edge of the grave
For freedom and the fatherland.

Other Music for Trombone
Arranged by Ralph Sauer

With Orchestra
Wagenseil, G. Concerto for Alto Trombone & Chamber Orchestra

Unaccompanied
Bach, C. P. E. Sonata for Trombone Alone (tenor)
Bach, J. S. Partita, BWV 1013 (tenor)
Bach, J. S. Six Suites, BWV 1007-1012 (bass)
Debussy, C. Syrinx (tenor)
Sauer, R. Clef Studies
Telemann, G. P. Suite in D Major (tenor)
Telemann, G. P. Suite in G Major (bass)
Telemann, G. P. Twelve Fantasias (alto, tenor, and bass versions)

Trombone Duos
Bach, J. S. Two Part Inventions – complete
Beethoven, L. V. Three Duos
Glière, R. Five Duos, Op. 53
Mozart, W. A. Sonata in B-flat, K. 292
Mozart, W. A. Twelve Duos, K. 487
Offenbach, J. Six Duos, Op. 50

Trombone Trios
Beethoven, L. V. Trio, Op. 87
Corelli, A. Three Trio Sonatas – Op. 1-Nos. 2 & 3; Op. 4-No. 1

Trombone, Horn & Piano
Schubert, F. Auf dem Strom

Trombone Ensemble
Albinoni/Giazotto Adagio in G minor (4-part)
Bach, J. S. Arioso from Cantata 156 & Clavier Cto. (4-part)
Bach, J. S. Art of Fugue – complete in four volumes (4-part)
Bach, J. S. Fugue in G minor – BWV 915 (8-part)
Bach, J. S. Passacaglia & Fugue in C minor – complete (8-part)
Bach, J. S. Toccata in D minor (Dorian) – BWV 538 (8-part)
Bach, J. S. Toccata in E minor – BWV 830 (4-part)
Bach, J. S. 24 Fugues from WTC in two volumes (4-part)
Brahms, J. Motet, Op. 74 (4-part)
Brahms, J. Twelve Songs, Op. 44 (4-part)
Debussy, C. Jimbo's Lullaby (4-part)
Handl, J. Pater Noster (8-part)
Haydn, F. J. Achieved from *The Creation* – original key (8-part)
Ravel, M. The Fairy Garden from *Mother Goose* (8-part)
Saint-Saëns, C. Adagio from *3rd Symphony* – complete (8-part)
Satie, E. Three Sarabandes (5-part)

For current prices and to view, print, and listen to free samples, please visit www.CherryClassics.com